

13th INTERNATIONAL ART FILM FESTIVAL
13. MEDZINÁRODNÝ FILMOVÝ FESTIVAL ART FILM

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
artfilm
TRENČIANSKE TEPLICE • TRENČÍN

PROGRAM • PROGRAMME

June 17 – 25th 2005

17. – 25. jún 2005

Trenčianske Teplice • Trenčín



Festival sa koná pod záštitou predsedu vlády Slovenskej republiky Mikuláša Dzurindu a s finančnou podporou Ministerstva kultúry.
Spoluorganizátori: mesto Trenčianske Teplice, mesto Trenčín, SLK, a.s., Trenčianske Teplice.

The Festival is organized under the auspices of the Prime Minister of the Slovak Republic Mr. Mikuláš Dzurinda and is supported by the Ministry of Culture of the Slovak Republic.
Co-organizers: the Town of Trenčianske Teplice, the Town of Trenčín, Slovak Health Spa Trenčianske Teplice, joint stock company.

www.artfilm.sk

ODCHODY AUTOBUSOV • BUS DEPARTURES

17. 6. 2005 – piatok • friday

z Tr. Teplíc – do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 18.15h slávnostný ceremoniál • *Opening ceremony*
na pozvánky • *For invitations only*
- 21.15h Román pro ženy Cinema City • 22.00h •
From the Subway with Love

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 24.00h
01.00h

18. 6. 2005 – sobota • saturday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 09.45h Hercova misia Cinema Metro • 10.30h •
Actor's Mission
15. 45h Škriatok Cinema Festival • 16.30h •
The Imp
Osudy dobrého vojáka Švejka
The Story of good soldier Švejk
- 18.45h Pruhy Cinema Festival • 19.30h •
The Welts
Na zdravíčko • *Cheers!*
Slnečný štát
City of sun
- 21.15h Trh márnosti Cinema City • 22.00h •
Vanity Fair
Můj dom v Umbrii Club Tatra • 22.00h •
My house in Umbria

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Prameň a Cinema Kursalón
18.30h
22.00h
00.30h

19. 6. 2005 – nedeľa • sunday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 13.15h Detské animované filmy Club Tatra Video • 14.00h •
Children Animated Films
- 15.45h Putovanie tučniakov Cinema Festival • 16.30h •
The Emperor's Journey
Melinda a Melinda Cinema Metro • 17.00h •
Melinda and Melinda
- 18.45h Na druhý deň Cinema Festival • 19.30h •
After Day Before
Cesta nad oblaky Cinema Metro • 20.00h •
Over the Clouds
O dve slabiky pozadu
Two Syllables Behind
- 21.15h Pád tretej ríše Cinema City • 22.00h •
Downfall
Normálni Club Tatra • 22.00h •
Normal

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Kursalón
18.00h
22.00h
01.00h

20. 6. 2005 – pondelok • monday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 15.45h Hľadanie krajiny nekrajiny Cinema Festival • 16.30h •
Finding Neverland
Post Coitum Cinema Metro • 17.00h •
- 18.45h Dole farebným kopcom Cinema Festival • 19.30h •
Down colourful hill
Vaterland Cinema Metro • 20.00h •
– lovecký denník
Vaterland – A hunting logbook
- 21.15h Melinda a Melinda Cinema City • 22.00h •
Melinda and Melinda
V hlavnej úlohe Club Tatra – Video • 22.00 •
Pancho Villa osobne
And starring Pancho Villa as Himself

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Kursalón
18.30h
22.00h
24.00h

21. 6. 2005 – utorok • tuesday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 15.45h Božská Júlia Cinema Festival • 16.30h •
Being Julia
Vojna policajtov Cinema Metro • 17.00h •
36
- 18.45h Moja matka Cinema Festival • 19.30h •
My mother
Na východ od raja Cinema Metro • 20.00h •
East of Eden
- 21.15h Boxer a smrť Cinema City • 22.00h •
The Boxer and Dead
Vodka Lemon Club Tatra Video • 22.00h •

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Prameň a Cinema Kursalón
18.30h
22.00h
24.00h

22. 6. 2005 – streda • wednesday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 15.45h Café Lumiére Cinema Festival • 16.30h •
Dve tváre Very Drake Cinema Metro • 17.00h •
Vera Drake
- 18.45h Hotel Cinema Festival • 19.30h •
Veľké manévry Cinema Metro • 20.00h •
The Grand Maneuver
- 21.15h Múška Cubana Cinema City • 22.00h •

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Prameň a Cinema Kursalón
18.30h
22.00h
24.00h

23. 6. 2005 – štvrtok • thursday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín

- 15.45h Sväté srdce Cinema Festival • 16.30h •
Sacred Heart
Beznádejný Cinema Metro • 17.00h •
The Hopeless one
- 18.45h Predmestie Cinema Festival • 19.30h •
Suburbs
Filmový týždenník Cinema Metro • 20.00h •
Weekly No. 21 • 1955
Hudba z Marsu
Music from Mars

- 21.15h Revolúcia sviň Cinema City • 22.00h •
Revolution of Pigs

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Prameň a Cinema Kursalón
18.30h
22.00h
24.00h

24. 6. 2005 – piatok • friday

z Tr. Teplíc do Trenčína • from Tr. Teplice to Trenčín zastávka • Stop – hotel Flóra

- 09.45h Hercova misia Cinema Metro • 10.30h •
Actor's Mission
- 15.45h Všetko najlepšie k narodeninám Cinema Festival • 16.30h •
Happy Birthday
Maďarská rapsódia Cinema Metro • 17.00h •
Hungarian Rhapsody
- 18.45h Diváčka Cinema Festival • 19.30h •
The Spectator
Elektra a jej pravda Cinema Metro • 20.00h •
Beloved Electra
- 21.00h Festivalová noc Cinema Festival
Post Coitum Cinema City • 22.00h •

z Trenčína do Tr. Teplíc • from Trenčín to Tr. Teplice zastávka • Stop – Cinema Festival

- 09.00h Cinema Kursalón
18.30h
22.00h

25. 6. 2005 – sobota • saturday

- 09.45h Hercova misia Cinema Metro • 10.30h •
Actor's Mission

Akreditácia • Accreditation**TRENČIANSKE TEPLICE**

Kúpeľná dvorana • <i>Kursalon</i> • 1. poschodie • 1 st floor	
17. 6. – 24. 6. 2005	9.00 – 21.00h
25. 6. 2005	9.00 – 12.00h

TRENČÍN

Cinema Festival • foyer	
17. 6. – 24. 6. 2005	9.00 – 21.00h
25. 6. 2005	9.00 – 12.00h

Cena dennej akreditácie je 50,- Sk.

Platí pre všetky filmové projekcie v Trenčianskych Tepliciach a v Trenčíne.

Price for daily accreditation is 50,- Sk.

Valid for any and all screenings in Trenčianske Teplice and Trenčín.

Doprava • Transport

Dopravu medzi Trenčínom a Trenčianskymi Teplícami bude počas festivalu zabezpečovať kyvadlová doprava.

Transport between Trenčín and Trenčianske Teplice will be organized by shuttered service.

Zastávka v Trenčianskych Tepliciach – hotel Flóra

Bus stop in Trenčianske Teplice – hotel Flóra

Zastávka v Trenčíne – Cinema Festival, Mierové námestie

Bus stop in Trenčín – Cinema Festival, Mierova square

Festivalový klub • Festival Club

Hotel Flóra 1 posch. • *Hotel Flóra 1st floor*

Otvorené denne 9.00h – 3.00h • *Open daily 9.00h – 3.00h*

Informačné centrum • Info center**TRENČIANSKE TEPLICE**

Kúpeľná dvorana • <i>Kursalon</i> • 1 poschodie • 1 st floor	
17. 6. – 24. 6. 2005	9.00 – 21.00h
25. 6. 2005	9.00 – 16.00h

TRENČÍN

Foyer – Cinema Festival	
17. 6. – 24. 6. 2005	9.00 – 21.00h
25. 6. 2005	9.00 – 12.00h

Press centrum • Press center**TRENČIANSKE TEPLICE**

Hotel Flóra – prízemie • <i>ground – floor</i>	
17. 6. – 25. 6. 2005	9.00 – 21.00h

Parkovanie • Parking**TRENČIANSKE TEPLICE**

Parkoviská • *Parking places:*

- hotel Flóra
- Vila Tereza
- hotel Slovakia
- Kúpeľná dvorana
- centrálna autobusová stanica • *central bus station*

TRENČÍN

Parkoviská • *Parking places:*

- Cinema Festival, Rozmarínova ul. • str.
- Električná ul. • str.

Piatok 17. 6.
Friday June 17th

Sobota 18. 6.
Saturday June 18th

Nedeľa 19. 6.
Sunday June 19th

Pondelok 20. 6.
Monday June 20th

TRENČÍN

Festival

16:30	BA • Škriatok • Skřítek • The Imp r. Tomáš Vorel, 90', CZ • ND	SC • Putovanie tučniakov • Marché de l'empereur • Emper- or's Journey, r. Luc Jacquet, 85', FR (19. 6./22:00-Park) • S	SC • Hľadanie Krajiny-nekraj- ny • Finding Neverland r. Marc Foster, 106', UK-US (23. 6./22:00-Park) • S
19:00	Otvorenie Opening ceremony		
19:30	BA • Pruhy • Pręgi • The Welts r. Magdalena Piekorz, 91', PL (19. 6./13:00-Prameň) • Es, Si	BA • Na druhý deň • Másnap • After the Day Before r. Attila Janisch, 119', HU (20. 6./13:00-Prameň) • Es, Si	BA • Dole farebným kopcom • W dół kolorowym wzgórzem • Down Colorful Hill, r. P. Wojcieszek, 114', PL (21. 6./10:00-Prameň) • Ei, Si
20:00	SC • Román pre ženy • Román pro ženy • From Subway with Love r. Filip Renč, 94', CZ (17. 6./22:00-City) • Es		
22:00			

Metro

10:30	AM Holky z porcelánu • Porcelain Girls r. Juraj Herz, 98', ČSSR		
17:00	50 • Osudy dobrého vojáka Švejka • Osudy dobrého vojáka Švejka • Story of the Good Sol- dier Švejk r. Jiří Trnka, 69', CSR	AF • Melinda a Melinda • Melinda and Melinda r. Woody Allen, 100', US (20. 6./22:00-City) • S	SS • Post Coitum r. Juraj Jakubisko, 90', CZ (24. 6./22:00-City) • Es
20:00	SS • Na zdravíčko • Cheers! r. I. Zajacová, J. Mitař, 20', SS • Slnčný štát • The City of the Sun r. Martin Šulík, 95', CZ-SK	50 • Cesta nad oblaky • Over the Clouds, r. Š. Uher, 18', ČSR SS • O dve slabiky pozadu • Two Syllables Behind, r. Katarína Šulajová, 84', SK	NB • Vaterland-lovecký denník • Vaterland-lovecký deník • Vaterland-A Hunting Logbook, r. David Jařab, 94', CZ (23. 6./15:00-Prameň)

Klub Tatra

14:00		SS • Prehliadka detských a študentských animovaných filmov • Presentation of Anima- ted Films Made by Children and Students, 47', SK	
22:00	AF • Môj dom v Umbrii • My house in Umbria r. Richard Loncraine, 103' UK-IT • Cz. dub.	AF • Normální • Normal r. Jane Anderson, 110', US • Cz dub.	AF • V hlavnej úlohe Pancho Villa osobne • And Starring Pancho Villa as Himself, r. Bruce Beresford, 112', US • Cz dub.

City

22:00	SC • Román pre ženy • From Subway with Love r. Filip Renč, 94', CZ • Es	AF • Trh márnosti • Vanity Fair r. Mira Nair, 137', UK-US • S	OS • Pád tretej ríše • Der Unter- gang • Downfall r. Oliver Hirschbiegel, 155' GE-IT-AU • S	AF • Melinda a Melinda • Melinda and Melinda r. Woody Allen, 100', US • S
-------	--	---	---	--

- **BA** • **Blue Angel** • **Art Fiction** • Modrý Anjel - Art Fiction • **SC** • **Special Screening** • Zvláštne uvedenie • **OR** • **On the Road** • Na ceste •
- **AT** • **Artefacts** • Artefakty • **OS** • **Official Selection** • Oficiálny výber • **B** • **Baltic!** • Balt! • **AF** • **Art Film Fest** • **NB** • **Nearest off the Border** •
- Najbližšie od hraníc • **SS** • **Slovak Season** • Slovenská sezóna • **50** • **50 Years Ago** • Pred 50 rokmi • **HM** • **Homage Mastroianni** •
- Pocta Mastroiannimu • **GC** • **Golden Camera** • Zlatá kamera • **AM** • **Actor's Mission** • Hercova misia •

Utorok 21. 6.
Tuesday June 21st

Streda 22. 6.
Wednesday June 22nd

Štvrtok 23. 6.
Thursday June 23rd

Piatok 24. 6.
Friday June 24th

Sobota 25. 6.
Saturday June 25th

SC • **Božská Júlía** • Being Julia
r. István Szabó, 104'
UK-US-HU-CN
(22. 6./22:00-Park) • **S**

BA • **Café Lumière** • Kóhí jikó
r. Hou Hsiao-hsien, 103'
JA-TZ
(23. 6./10:00-Prameň) • **Ei, Si**

OS • **Sväté srdce** • Cuore Sacro •
Sacred Heart
r. Ferzan Ozpetek, 120', IT
Ei, Si

BA • **Všetko najlepšie k narodeninám** • Boldog születésnapot! • Happy Birthday, r. Csaba Fazekas, 99', HU, (25. 6./10:00-Prameň) • **Ei, Si**

BA • **Moja matka** • Ma mère • My Mother, r. Christophe Honoré, 100', FR-AU
(22. 6./13:00-Prameň) • **Ei, Si**

BA • **Hotel**
r. Jessica Hausner, 82', AU-GE (23. 6./13:00-Prameň) • **Es, Si**

BA • **Predmestie** • Predmestje • Suburbs, r. Vinko Möderndorfer, 90', SV
(24. 6./13:00-Prameň) • **Es, Si**

BA • **Diváčka** • La Spettatrice • The Spectator
r. Paolo Franchi, 102', IT
(25. 6./13:00-Prameň) • **Ei, Si**

Festivalová noc • **Festival Night**
AF • **Zem zaslúbená** • Promised Land, r. Amos Gitai, 90', IS-FR-UK • **Es, Si** • **AF** • **Naši** • Svoji • Our Own, r. Dmitri Meschijev, 105', RU • **Si** • **AF** • **Música Cubana** r. German Kral, 90' CU-GE-JA • **Es, Si**

AM
Hercova misia • Actor's Mission

AM
Hercova misia • Actor's Mission

AF • **Vojna policajtov** • 36Quai des Orfèvres • 36 r. Olivier Marchal, 110', FR • **S**

AF • **Dve tváre Very Drake** • Vera Drake
r. Mike Leigh, 125', US-FR-NZ • **S**

GC • **Beznádejný** • Szegénylegények • The Hopeless one
r. Miklós Jancsó, 90', HU • **S**

GC • **Maďarská rapsódia** • Magyar Rapszódia • Hungarian Rhapsody
r. Miklós Jancsó, 91', HU • **S**

50 • **Na východ od raja** • East of Eden
r. Elia Kazan, 112', US
(24. 6./22:00-Park) • **S**

50 • **Velké manévry** • Les Grandes manoeuvres • The Grand Maneuver
r. René Clair, 104', FR • **S**

50 • **Filmový týždenník č.21/1955** • Film Weekly no. 21/1955, r. Š. Orth, Š. Ondrkal, J. Plesník, 10', ČSR
50 • **Hudba z Marsu** • Music from Mars, r. J. Kádár, E. Klos, 119', ČSR

GC • **Elektra a jej pravda** • Szerelmem, Elektra • Beloved Electra
r. Miklós Jancsó, 70', HU • **S**

AF • **Vodka Lemon**
r. Hiner Saleem, 88'
FR-RU-AR • **S**

GC • **Boxer a smrť** • The Boxer and Dead
r. Peter Solan, 110', ČSR

AF • **Música Cubana**
r. German Kral, 90'
CU-GE-JA
(24. 6./22:00-Festival) • **Es, X**

B • **Revolúcia sviň** • Sígade revolútsioon • Revolution of Pigs
r. Jaak Kilmi, René Reinumägi, 98', ES • **Es, X**

SS • **Post Coitum**
r. Juraj Jakubisko, 90'
CZ • **Es**

• **Es** • english subtitles • anglické titulky • **S** • slovak or czech verzion • slovenská alt. Česká verzia • **Ei** • english interpretation • anglický preklad • **Si** • slovak interpretation • slovenský preklad • **ND** • no dialogues • bez dialógov • **X** • bez prekladu •

Piatok 17. 6.
Friday June 17th

Sobota 18. 6.
Saturday June 18th

Nedeľa 19. 6.
Sunday June 19th

Pondelok 20. 6.
Monday June 20th

TRENČIANSKE TEPLICE

Kursalón

10:00	SS • <i>Stretnutie s bodliakom</i> • Meet The Prick, r. I. Ruppeldt, 26; NZ SS • <i>Slovenské rozprávky</i> • Slovak Fairy Tales, r. I. Brachtl, 24; SK SS • <i>Jiří Křenek: Fotograf</i> • Jiří Křenek: Photographer, r. J. Krasnohorský, 26; SK	B • <i>Jar</i> • Pavasaris • Spring, r. Valdas Navasaitis, 20; LI • ND OS • <i>Otec synovi</i> • Isältä Pojalle • Father to Son, r. Visa Koiso-Kanttila, 70; FI • Es, Si	SS • <i>Film o filme O dve slabiky pozadu</i> • Two Syllables Behind - Making of, r. Miriam Petrářová, 24; SK B • <i>Afanassi</i> , r. Lina Trishkina, 52; ES • Es, Si	
12:00	OS • <i>Experiment Goebbels</i> • Das Goebbels-experiment • Experiment Goebbels, r. Lutz Hachmeister, 107; GE • Si	OS • <i>Džungľa sa nikdy nemení</i> • Der Dschungel verändert sich nie • The Jungle Never Changes, r. Martin D'Costa, 100; GE • Es, Si	OS • <i>Verejné osvetlenie</i> • Public Lightning, r. Mike Hoolboom, 76; CN • Si	
14:00	SC • <i>Celky a detaily Tibora Biatha</i> • The Wholes and Details of Tibor Biath, r. Peter Hledik, 26; SK	OS • <i>Afoňka už nechce pást sobov</i> • Afoňka už nechce pást soby • Afoňka Does Not Want to Herd Reindeer Anymore, r. Martin Ryšavý, 76; CZ • Es, Si	AU • <i>Očakávanie</i> • Hamtana • Awaiting, r. Hadara Oren, 47; IS (22. 6./15:30-Kursalon) • Es, Si OS • <i>Svet vonku</i> • The World Outside, r. Josh Lind, Kevin Phillips, 26; US • Si OS • <i>Blush</i> , r. Wim Vandekeybus, 54/45; BE • Es, Si	
15:30	SC • <i>Diera v duši</i> • Rupa u duši • Hole in the Soul, r. Dušan Makavejev, 52; SE-CT (22. 6./10:00-Kursalon) • Es, Si			
17:00	B • <i>Pohybová energia</i> • Elavjoud • A Living Force, r. Andres Maimik, Jaak Kilmi 58; ES • Es, Si	AM • <i>O babě hladové</i> • On Hungry Hag, r. Jitka Němcová, 33; ČSSR AM • <i>Andělský smích</i> • Smile of an Angel, r. Lucie Bělohradská, 75; CZ	HM • <i>Najúžasnejšia chvíľa</i> • Il momento più bello • The Most Wonderful Moment, r. Luciano Emmer, 92; IT-FR • Si	HM • <i>Casa Ricordi</i> , r. Carmine Gallone, 110; IT-FR • Si
19:00	OR 1 • <i>Byt</i> • The Flat, Jan Bušta, 30; CZ (mimo súťaž • out of competition) • Chodba • Korytarz • Corridor, A. Jadowska, 30; PL • Jam Session , Džem sešn, Jam Session, M. Tomić, 8; CZ • Druhá šanca • One More Chance, M. Ferencová, 15; SK • Máso na tanieri • Maso na talíři • Flesh on the Plate, J. Rudolfová, 10; CZ • Vnoci • Pernoct • At Night, Á. G. Sarmiento, 16; SP • Posun • Shunt, Š. Špidla, 10; CZ • Es, Ei, Si 119' (21. 6./19:00-Kursalon)	OR 2 • <i>Telefón</i> • Telefono • The Telephone, M. Wrona, 2; PL • Žiaľ • Grief • Gram, D. Lang, 17; GE • Malé jazero a more • Der kleine See und das Meer • The Little Lake and the Sea, N. Raschick, 38; GE • Štúdie pádu 2 • Fall Studien 2 • Fall Studies 2, G. Prielke, 4; GE • Kannon , T. Kushida, 3,4; UK-JA • Loop , M. Balog, 26; SK • Klábozenie • Platicando • Chatting, M. Lafuente Estes, 25; SP • Es, Ei, Si 115' (22. 6./19:00-Kursalon)	OR 3 • <i>Nakoniec</i> • After All, T. Burkhardt, P. von Werther, 8; GE • Loosova debna • Loosova bedna • Loos' Box, A. Slovákova, 11; CZ • Marek Pačan z Bystran • Marek Pačan z Bystran • Marek Pačan from Bystrany, A. Gebert, 12; CZ • Rodina • En familj • Family, G. Kapetanovic, 28; SW • Belehradský falš • Belgrad Backspin, A. Misselwitz, M. Siebert, 30; GE • Úbohá zem • Bieda—Ziemia • Poor Land, F. Marczewski, 5; PL • Ďalekohľad • Binoklis • Binocular, V. Celmins, 14; LA-GE • Es, Ei, Si 108' (23. 6./19:00-Kursalon)	OR 4 • <i>Vrana</i> • Vrána • The Crow, F. Markes, 3; CZ • Swingeri • Parivaihto • Swingers, L. Nurkse, 30; FI • Následok a príčina • Efecto y Causa • Effect and Cause, S. M. Monterde Díaz, 16; SP • Všetko najlepšie k narodeninám • Feliz aniversário • Happy Birthday, H. Martins, 17; PO • Pistáciový orech • Pistachio Nut • A. Ford-Smith, 10; UK • Rozsudky • Sentences • S. Ettinger-Epstein, 17; AT • Pätnásteho... • L. Viluda, 15; SK • Es, Ei, Si 108' (24. 6./19:00-Kursalon)
21:00	AT 1 • <i>Maestro</i> • G. M. Tóth, 4; HU • <i>Televizor a ja</i> • A tévé és én • The TV and Me, B. Papp, 48; HU • <i>Dies irae</i> , J.-G. Périot, 10; FR • <i>Ja</i> • Ich • Feel X, P. Batereau, 15; GE • <i>Alright Love</i> , S. Valkama, 13; GE • <i>Vrana</i> • Varis • Crow, E. Nissi, 35; FI • Es, Si 125' (21. 6./21:00-Kursalon)	AT 2 • <i>Piatok</i> • Viernes • Friday, X. Puebla, 16; SP • <i>Hra pre troch hercov</i> • Piesa dla troch aktorów • The Play for Three Actors, O. Schmygun, 10; UE • 50 centov • 50 Cents • M. Geijskes, 5; NE • Potom: krajšie • Nachher: Schöner • Later: Better, K. Hammer, 4; AU • Nedotýkaj sa mojej tváre • Don't Catch My Face • C. van Hees, 33; NE • grau , R. Seidel, 10; GE • Vizie z inferna • Visions from the Inferno, Peter Dimitrov, 57; SK-GE • Es, Ei, Si 135' (22. 6./21:00-Kursalon)	AT 3 • <i>Znova a nanovo</i> • Undo, J.-G. Périot, 10; FR • Metro • Tube, Ch. Steel, 8; UK • Kladivo a plameň • Hammer and Flame, V. Pilikian, 10; UK • Svetlonos • Světloňos • Torchbearer, V. Švankmajer, 25; CZ • Gen(i)us Diabolis • Gen(i)us Diabolis-Ördögtergye • Gen(i)us Diabolis, R. Lakatos, 19; HU • Pravidlá hry • Pravidla hry • Rules of the Game, V. Janeček, 95; CZ • Es, Ei, Si 167' (23. 6./21:00-Kursalon)	AT 4 • <i>Made in Italy</i> , F. Wuytack, 28; BE • Cesta na Mars • Viaje a Marte • Journey to Mars, J. P. Zaramella, 16; AG • Grand Luncheonette , P. Sillen, 4; US • Fúzy • Moustache, V. Sugars, 14; AT • Cesta • Cesta - Portrét Věry Chytilové • Journey, J. Blaževič, 52; CZ • Es, Si 114' (24. 6./21:00-Kursalon)

- **BA** • Blue Angel - Art Fiction • Modrý Anjel - Art Fiction • **SC** • Special Screening • Zvláštne uvedenie • **OR** • On the Road • Na ceste • **AT** • Artefacts • Artefakty • **OS** • Official Selection • Oficiálny výber • **B** • Baltic! • Balt! • **AF** • Art Film Fest • **NB** • Nearest off the Border • Najbližšie od hraníc • **SS** • Slovak Season • Slovenská sezóna • **50** • 50 Years Ago • Pred 50 rokmi • **HM** • Homage Mastroianni • Pocta Mastroiannimu • **GC** • Golden Camera • Zlatá kamera • **AM** • Actor's Mission • Hercova misia •

Utorok 21. 6.
Tuesday June 21st

Streda 22. 6.
Wednesday June 22nd

Štvrtok 23. 6.
Thursday June 23rd

Piatok 24. 6.
Friday June 24th

Sobota 25. 6.
Saturday June 25th

SS • **Dvojité jasnozrivost'** • Dual Insight, r. Andrea Šestáková, 49'; CZ • **Si SS** • **Deň** • The Day, r. Jozef Vlk, 21'30'; SK **SS** • **Noach**, r. Jozef Fruček, Miriam Petránová, 15'; SK

SC • **Diera v duši** • Rupa u duši • A Hole in the Soul r. Dušan Makavejev, 52' SE-CT • **Es, Si**

SS • **Maliarov úkryt** • Painter's Lair, r. Alan J. Sutovský, 14'; US **SS** • **Amazonia Vertical** r. Pavol Barabáš, 63'; SK • **Si**

SS • **STV • Odyseove cesty, Juraj Katanakadži, Bezbožná krajina** • Slovak Television Films Odyssey • Travels, Juraj Katanakaji, Godless Country, r. M. Milo, J. Rihák, Z. Piusi, 120'; SK

NB • **Vízie Európy** • Vision of Europe 140'; EU • **Si**

B • **Spoveď režiséra Herza Franka** • Flashback, r. Herz Frank, 105' LA • **Es, Si**

OS • **Dve alebo tri veci, ktoré o ňom viem** • 2 oder 3 Dinge, die ich von ihm weiß • 2 or 3 Things I Know About Him r. Malte Ludin, 87'; GE • **Es, Si**

B • **Posledná relikvia** • Viimne relikvia • The Last Relic, r. Grigori Kromanov, 86'; ES • **Es, Si**

OS • **Politická reklama 2004** • Political Advertisement 2004, r. Antonio Muntadas, Marshall Reese, 85'; US • **Si**

OS • **Veľký** • Large 80'; EU **Es, Si**

B • **Snová krajina** • Leiputrija • Dream Land, r. Laila Pakaliniņa, 36'; LA • **Es, Si B** • **Zo života škriatkov** • Iš elfų gyvenimo • From the Life of Elves, r. Janina Lapinskaite, 25'; LI • **Es, Si B** • **Slepov svet** • Nergijų žemė • Earth of blind, r. Audrius Stonys, 28'; LI • **ND**

HM • **Pamätám si, áno pamätám** • Mi ricordo, si io, mi ricordo • Marcello Mastroianni: I Remember, r. Anna Maria Tatò, 199'; IT • **Si**

OS • **Život agenta-policajné tréningové filmy z komunistickej doby** • Az ügynök élete-Belügyi oktatás a Kádár-korszakban • The life of an Agent-Police training films from the communist era, r. Gábor Zsigmond Papp, 82'; HU • **Es, Si**

OS • **Magia Russica** r. Yonathan Zur, Masha Zur 95'; RU-IS • **Es, Si**

AU • **Očakávanie** • Hamtana • Awaiting, r. Hadara Oren, 47'; IS • **Es, Si**

OS • **Piter** r. Jessica Gorter, Frank Gorter, 79'; NE • **Es, Si**

HM • **Noc** • La Notte • The Night r. Michelangelo Antonioni, 122'; IT-FR • **Si**

OS • **Hitlerova hitparáda** • Hitlers Hitparade • Hitler's Hitparade, r. Oliver Axer, Susanne Benze, 75'; GE • **Es, Si**

NB • **Tatínek** • Papa, r. Jan Svěrák, Martin Dostál, 92'; CZ • **Es**

AM

OR 1 • **Byt** • The Flat, Jan Bušta, 30'; CZ (mimo súťaž • out of competition) • **Chodba** • Korytarz • Corridor, A. Jadowska, 30'; PL • **Jam Session**, Džem sešn, Jam Session, M. Tomić, 8'; CZ • **Druhá šanca** • One More Chance, M. Ferencová, 15'; SK • **Máso na tanieri** • Maso na talíři • Flesh on the Plate, J. Rudolfová, 10'; CZ • **V noci** • Pernocta • At Night, Á. G. Sarmiento, 16'; SP • **Posun** • Shunt, Š. Špidla, 10'; CZ • **Es, Ei, Si** 119'

OR 2 • **Telefón** • Telefono • The Telephone, M. Wrona, 2'; PL • **Žiaľ** • Grief • Gram, D. Lang, 17'; GE • **Malé jazero a more** • Der kleine See und das Meer • The Little Lake and the Sea, N. Raschick, 38'; GE • **Štúdie pádu 2** • Fall Studien 2 • Fall Studies 2, G. Prielke, 4'; GE • **Kannon**, T. Kushida, 3,4'; UK-JA • **Loop**, M. Balog, 26'; SK • **Klábosenie** • Platicando • Chatting, M. Lafuente Estes, 25'; SP • **Es, Ei, Si** 115'

OR 3 • **Nakoniec** • After All, T. Burkhardt, P. von Werther, 8'; GE • **Loosova debna** • Loosova bedna • Loos'Box, A. Slovákova, 11'; CZ • **Marek Pačan z Bystrany** • Marek Pačan z Bystran • Marek Pačan from Bystrany, A. Gebert, 12'; CZ • **Rodina** • En familj • Family, G. Kapetanovic, 28'; SW • **Belehradský falš** • Belgrad Backspin, A. Misselwitz, M. Siebert, 30'; GE • **Úbohý zem** • Bieda-Ziemia • Poor Land, F. Marczewski, 5'; PL • **Ďalekohľad** • Binoklis • Binocular, V. Celmins, 14'; LA-GE • **Es, Ei, Si** 108'

OR 4 • **Vrana** • Vrána • The Crow, F. Markes, 3'; CZ • **Swingeri** • Parivalhto • Swingers, L. Nurkse, 30'; FI • **Následok a príčina** • Efecto y Causa • Effect and Cause, S. M. Monderde Díaz, 16'; SP • **Všetko najlepšie k narodeninám** • Feliz aniversário • Happy Birthday, H. Martins, 17'; PO • **Pistáciový orech** • Pistachio Nut • A. Ford-Smith, 10'; UK • **Rozsudky** • Sentences • S. Ettinger-Epstein, 17'; AT • **Pätnásteho...** • The Fifteenth... • L. Viluda, 15'; SK • **Es, Ei, Si** 108'

Záverčný ceremoniál
Closing ceremony

AT 1 • **Maestro** • G. M. Tóth, 4'; HU • **Televizor a ja** • A tévé és én • The TV and Me, B. Papp, 48'; HU • **Dies irae**, J.-G. Périot, 10'; FR • **Ja** • Ich • Feel X, P. Batereau, 15'; GE • **Alright Love**, S. Valkama, 13'; GE • **Vrana** • Varis • Crow, E. Nissi, 35'; FI • **Es, Si** 125'

AT 2 • **Piatok** • Viernes • Friday, X. Puebla, 16'; SP • **Hra pre troch hercov** • Piesa dla troch aktórov • The Play for Three Actors, O. Schmygun, 10'; UE • **50 centov** • 50 Cents • M. Geijskes, 5'; NE • **Potom: krajšie** • Nachher: Schöner • Later: Better, K. Hammer, 4'; AU • **Ne dotýkaj sa mojej tváre** • Don't Catch My Face • C. van Hees, 33'; NE • **grau**, R. Seidel, 10'; GE • **Vízie z inferna** • Visions from the Inferno, Peter Dimitrov, 57'; SK-GE • **Es, Ei, Si** 135' (22. 6./21.00-Kursalon)

AT 3 • **Znova a nanovo** • Undo, J.-G. Périot, 10'; FR • **Metro** • Tube, Ch. Steel, 8'; UK • **Kladivo a plameň** • Hammer and Flame, V. Pilikian, 10'; UK • **Svetlanos** • Světloňoš • Torchbearer, V. Švankmajer, 25'; CZ • **Gen(i)us Diabolis** • Gen(i)us Diabolis-Ördögtergye • Gen(i)us Diabolis, R. Lakatos, 19'; HU • **Pravidlá hry** • Pravidla hry • Rules of the Game, V. Janeček, 95'; CZ • **Es, Ei, Si** 167'

AT 4 • **Made in Italy**, F. Wuytack, 28'; BE • **Cesta na Mars** • Viaje a Marte • Journey to Mars, J. P. Zaramella, 16'; AG • **Grand Luncheonette**, P. Sillen, 4'; US • **Fúzy** • Moustache, V. Sugars, 14'; AT • **Cesta** • Cesta - Portrét Věry Chytilové • Journey, J. Blaževič, 52'; CZ • **Es, Si** 114'

• **Es** • english subtitles • anglické titulky • **S** • slovak or czech version • slovenská alt. Česká verzia • **Ei** • english interpretation • anglický preklad • **Si** • slovak interpretation • slovenský preklad • **ND** • no dialogues • bez dialógov • **X** • bez prekladu •

Piatok 17. 6.
Friday June 17th

Sobota 18. 6.
Saturday June 18th

Nedeľa 19. 6.
Sunday June 19th

Pondelok 20. 6.
Monday June 20th

TRENČIANSKE TEPLICE

Prameň

10:00			
13:00			BA • <i>Pruhy</i> • Preği • The Welts r. Magdalena Piekorz 91; PL • Es, Si
15:00	AT • <i>P.O.B.</i> , r. Christopher Steel, 3; UK AT • <i>Izba posledného leta</i> • Gu Hae Yeo-rum-eui bang • Last Summer's Room, r. Je-hui Lee, 17; K (22. 6./10:00-Kursalon)	AT • <i>Kino Zrkadlo sveta Epizó- da 1-3</i> • Welt Spiegel Kino. Epi- sode 1-3 • World Mirror Cinema. Episode 1-3, r. Gustav Deutsch, 93; AU • ND	OR • <i>To nikdy nepochopíš</i> • Das Wirst du nie verstehen • You Will Never understand this, r. Anja Salomonowitz, 52; AU • Es, Si
17:00	AT • <i>Kino Zrkadlo sveta Epizó- da 1-3</i> • Welt Spiegel Kino. Epi- sode 1-3 • World Mirror Cinema. Episode 1-3, r. Gustav Deutsch, 93; AU-NE (19. 6./15:00-Prameň) • ND	OR • <i>To nikdy nepochopíš</i> • Das Wirst du nie verstehen • You Will Never Understand This, r. Anja Salomonowitz, 52; AU (20. 6./15:00-Prameň) • Es, Si	OS • <i>Tri izby melanchólie</i> • Melancholian 3 huonetta • 3 Rooms of Melancholia, r. Pirjo Honkasalo, 96; FI • Es, Si
19:00	B • <i>Mená v mramore</i> • Nimed Marmortahvil • The Names in Marble, r. Elmo Nünganen, 90; ES • Es, Si	B • <i>Námesačná</i> • Somnanbuul • Somnambulance, r. Sulev Kee- dus, 129; ES-FI • Es, Si	B • <i>Šikovné ruky</i> • Head Käed • Good Hands, r. Peeter Simm, 93; LA-ES • Es, Si

Park

22:00	GC • <i>Prípád Barnabáš Kos</i> • The Barnabáš Kos Case r. Peter Solan, 88; ČR	SC • <i>Putovanie tučniakov</i> • Marche de l'empereur • Em- peror's Journey, r. Luc Jacquet, 85; FR • S	AF • <i>Vojna policajtov</i> • 36 Quai des Orfèvres • 36 r. Olivier Marchal, 110; FR (21. 6./17:00-Metro) • S
-------	---	---	--

- **BA** • *Blue Angel - Art Fiction* • Modrý Anjel - Art Fiction • **SC** • *Special Screening* • Zvláštne uvedenie • **OR** • *On the Road* • Na ceste •
- **AT** • *Artefacts* • Artefakty • **OS** • *Official Selection* • Oficiálny výber • **B** • *Baltic!* • Balt! • **AF** • *Art Film Fest* • **NB** • *Nearest off the Border* • Najbližšie od hraníc • **SS** • *Slovak Season* • Slovenská sezóna • **50** • *50 Years Ago* • Pred 50 rokmi • **HM** • *Homage Mastroianni* • Pocta Mastroiannimu • **GC** • *Golden Camera* • Zlatá kamera • **AM** • *Actor's Mission* • Hercova misia •

Utorok 21. 6.
Tuesday June 21st

Streda 22. 6.
Wednesday June 22nd

Štvrtok 23. 6.
Thursday June 23rd

Piatok 24. 6.
Friday June 24th

Sobota 25. 6.
Saturday June 25th

BA • Dole farebným kopcom •
W dól kolorowym wzgórzem •
Down Colorful Hill, r. Przemyslaw
Wojcieszek, 114', PL • **Ei,Si**

AT • P.O.B., r. Christopher Steel,
3'; UK **AT • Izba posledného leta**
• Gu Hae Yeo-rum-eui bang •
Last Summer's Room, r. Je-hui
Lee, 17', K

BA • Café Lumière • Kóhí jikó
r. Hou Hsiao-hsien
103'; JA-TZ • **Ei,Si**

BA • Všetko najlepšie k naro-
deninám • Boldog születésna-
pot! • Happy Birthday, r. Csaba
Fazekas, 99', HU • **Ei,Si**

OS • Iracionálny pozostatok •
Der Irrationale Rest • The Irratio-
nal Remain, r. Thorsten Trimppop,
95', GE • **Es,Si**

BA • Moja matka • Ma mère • My
Mother, r. Christophe Honoré,
100', FR-AU • **Es,Si**

BA • Hotel
r. Jessica Hausner
82'; AU-GE • **Es,Si**

BA • Predmestie • Predmestje •
Suburbs, r. Vinko Möderndorfer,
90', SV • **Es,Si**

BA • Diváčka • La Spettatrice •
The Spectator, r. Paolo Franchi,
102', IT • **Ei,Si**

NB • Crash Test Dummies
r. Jörg Kalt, 95', AU • **Es,Si**

50 • Lola Montesová • Lola Mon-
tès • Lola Montes, r. Max Ophüls,
110', FR-GE • **Es,Si**

NB • Vaterland-lovecký denník •
Vaterland-lovecký denik • Vater-
land-A Hunting Logbook, r. David
Jařab, 94', CZ

50 • Noc a hmla • Nuit et bro-
uillard • Night and Fog, r. Alain
Resnais, 32'; FR • **Es,Si 50 • Smrt**
cyklistu • La Muerte de un ciclista
• Death of a Cyclist, r. Juan Anto-
nio Bardem, 85', SP-IT • **Si**

B • Nežné čary • Langvas Raga-
navimas • Mild Witchcraft, r. Inesa
Kurklietytė, 26', LI • **Es,Si**
B • Vajíčková dáma • Olu Kun-
dze • Egg Lady, r. Una Celma,
26', LA • **Es,Si**

B • Revolúcia sviň • Sigade revo-
lutsioon • Revolution of Pigs,
r. Jaak Kilmi, René Reinumägi, 98',
ES (23. 6./22:00-City) • **Es,Si**

B • Sloboda • Laisve • Freedom
r. Sharunas Bartas, 96'
LI-FR-PO • **ND**

AM

OS • Dve alebo tri veci, ktoré o
ňom viem • 2 oder 3 Dinge, die
ich von ihm weiß • 2 or 3 Things
I Know About Him, r. Malte
Ludin, 87', GE (22. 6./12:00-Kur-
salon) • **Es,Si**

NB • Sezóna • Szezon • Eastern
Sugar, r. Ferenc Török
92', HU • **Si**

NB • Svadba • Wesele • The Wed-
ding, r. Wojciech Smarzowski,
109', PL • **Si**

NB • Cez hranice-Pät pohľadov
od susedov • Über die Grenze-
Fünf Ansichten von Nachbarn
• Across the Border-Five Views
from Neighbours, r. P. Lozinski, J.
Gogola, P. Kerekes, R. Lakatos, B.
Cacic-Veselic, 131', AU • **Es,Si**

AF • Dve tváre Very Drake • Vera
Drake, r. Mike Leigh
125', US-FR-NZ
(22. 6./17:00-Metro) • **S**

SC • Božská Júlia • Being Julia
r. István Szabó, 104'
UK-US-HU-CN • **S**

SC • Hľadanie Krajiny-nekrajiny •
Finding Neverland
r. Marc Foster, 106', UK-US • **S**

50 • Na východ od raja •
East of Eden
r. Elia Kazan, 112', US • **S**

• **Es** • english subtitles • anglické titulky • **S** • slovak or czech verzion • slovenská alt. Česká verzia • **Ei** • english interpretation • anglický preklad •
• **Si** • slovak interpretation • slovenský preklad • **ND** • no dialogues • bez dialógov • **X** • bez prekladu •



Nastassja Kinski

• (vl. menom **Nastassja Nakszynski**, * 24. januára 1961 Záp. Berlín)

Je dcérou hercov Klausa Kinského a Ruth Brigitte Tocki. Keď mala trinášť rokov, objavila ju na diskotéke v Mníchove manželka Wima Wendersa. Ten ju obsadil do úlohy nemej Mignon vo svojom filme Falošný pohyb. I ďalšiu úlohu jej ponúkol neskôr svetoznámy režisér. Wolfgang Petersen ju obsadil do epizódy kriminálnej sérii Tatort s názvom Maturita. Ako 15-ročná sa zoznámila s Romanom Polanskim. Jeho adaptácia románu Thomasa Hardyho Tess z nej urobila medzinárodnú hviezdu a Kinski za stvárnenie hlavnej hrdinky získala Zlatý glóbus 1981 a nomináciu na Césara 1980. Režiséri spočiatku využívali viac jej erotickú príťažlivosť (Vášnivé kvetinky, Mačací ľudia) než herecký talent, ktorý si zdokonaľovala u Lee Strasberga. Zaujímavé úlohy jej však ponúkli napríklad F.F. Coppola – akrobatka v Jedna od srdca, P. Schamoni – klaviristka v Jarnej symfónii, A. Končalovskij – Maria v Mariini milenci, ale najmä Wim Wenders – od rodiny odlúčená matka Jane v Paríž, Texas. V 90. rokoch spolupracovala po tretí raz s Wendersom (Tak ďaleko, tak blízko!), ale i s Ivanom Reitmanom (Deň otcov), Mikeom Figgisom (Láska na jednu noc) či Neilom LaButeom (Moji priatelia a susedia). V posledných rokoch hrala najmä v televízii – po boku Catherine Deneuve v Nebezpečných známostiach a s Gérardom Depardieu a Michaelom Yorkom v Mušketerke.

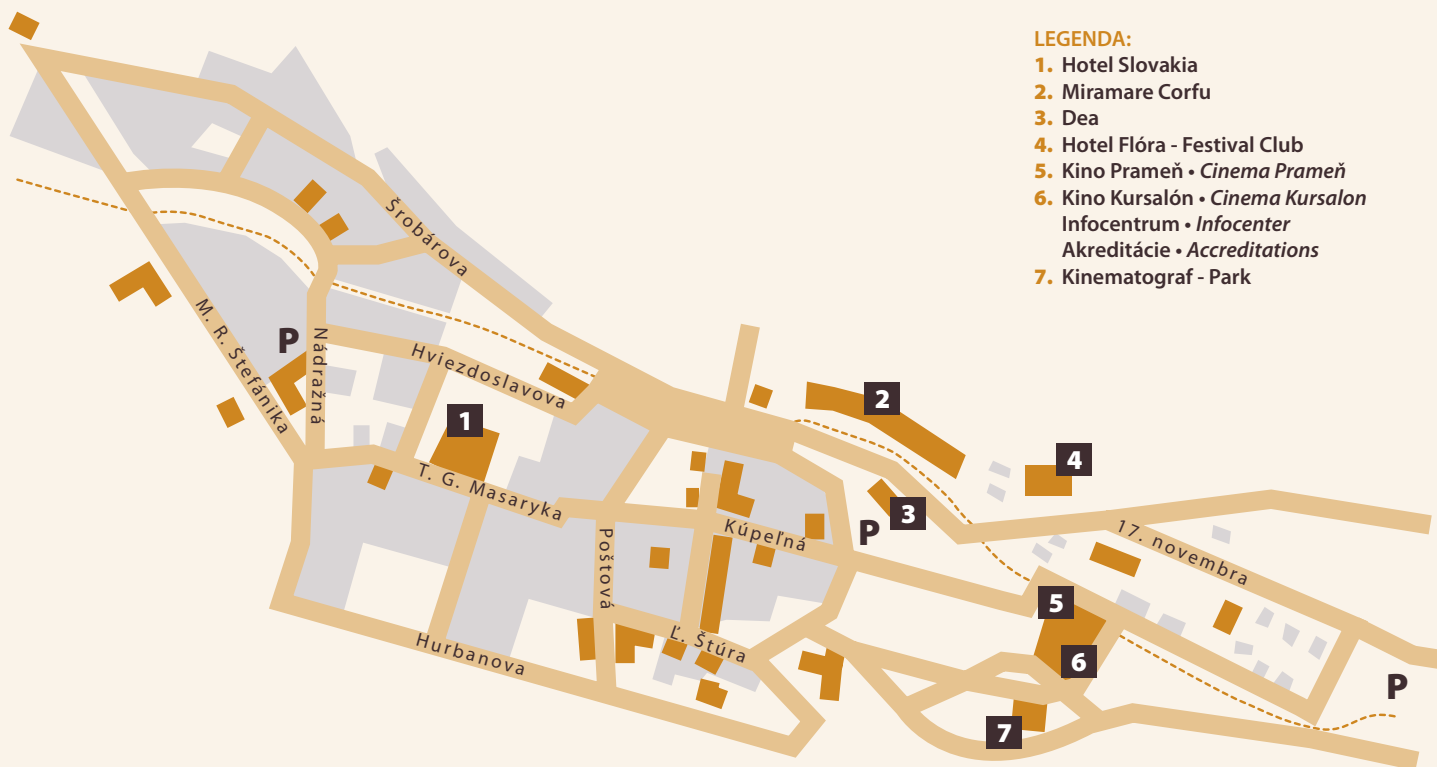
Nastassja Kinski

• (real name **Nastassja Nakszynski**, * 24 January 1961 West Berlin)

She is the daughter of actors Klaus Kinski and Ruth Brigitte Tocki. When she was thirteen she was discovered at a disco in Munich by Wim Wenders' wife. He cast her in the role of the mute Mignon in his film Wrong Move. The next role was offered to her by another director who became famous in the whole world. Wolfgang Peterson cast her in an episode of the crime series Tatort (Crime Scene) called "For Your Love Only". She met Roman Polanski at the age of 15 years. His adaptation of Thomas Hardy's Tess turned her into an international star and Kinski won a Golden Globe in 1981 for best actress and a César nomination in 1980. At the beginning the directors took more advantage of her erotic attractiveness (Passion Flower Hotel, Cat People) than of her acting talents which she perfected at Lee Strasberg. However, interesting roles were offered to her for instance by F. F. Coppola – trapeze artist in One From the Heart, P. Schamoni – piano player in the Spring Symphony, A. Končalovskij – Maria in Maria's Lovers, but especially Wim Wenders – mother Jane separated from her family in Paris, Texas. In the 1990s she cooperated with Wim Wenders for the third time (Faraway, So Close!) but also with Ivan Reitman (Fathers' Day), Mike Figgis (One Night Stand) or Neil LaBute (Your Friends & Neighbors). Recently, she played especially in TV productions next to Catherine Deneuve in Dangerous Liaisons and Michael York in La Femme Musketeer.

Filmy • films (výber • selection) - 1975: Falsche Bewegung • Falošný pohyb • The Wrong Move (r. • d. Wim Wenders); 1977: Così come sei • Taká, aká si • Stay as You Are (r. • d. Alberto Lattuada); 1978: Leidenschaftliche Blümchen • Vášnivé kvetinky • Passion Flower Hotel (r. • d. André Farwagi); 1979: Tess (r. • d. Roman Polański); 1982: One from the Heart • Jedna od srdca (r. • d. Francis Ford Coppola); Cat People • Mačací ľudia (r. • d. Paul Schrader); Frühlingssinfonie • Jarná symfónia • Spring Symphony (r. • d. Peter Schamoni); Maria's Lovers • Mariini milenci (r. • d. Andrej Končalovskij); Paris, Texas • Paríž, Texas (r. • d. W. Wenders); 1987: Maladie d'amour • Bolesť lásky • Malady of Love (r. • d. Jacques Deray); 1989: Acque di primavera • Jarné vody • Torrents of Spring (r. • d. Jerzy Skolimowski); In una notte di chiaro di luna • Za svitu lúny • On a Moonlit Night (r. • d. Lina Wertmüller); 1990: Il sole anche di notte • Slnko i v noci • Sunshine Even by Night (r. • d. Paolo a • and Vittorio Taviani); 1993: In weiter Ferne, so nah! • Tak ďaleko, tak blízko! • Faraway, So Close! (r. • d. W. Wenders); 1994: Terminal Velocity • Osudové zrýchlenie (r. • d. Deran Sarafian); 1995: The Ring • Prsteň (r. • d. Armand Mastroianni); 1997: Fathers' Day • Deň otcov (r. • d. Ivan Reitman); One Night Stand • Láska na jednu noc (r. • d. Mike Figgis); Susan's Plan • Susanin plán (r. • d. John Landis); 1999: The Lost Son • Stratený syn (r. • d. Chris Menges); 2000: The Claim • Vykúpenie (r. • d. Michael Winterbottom); An American Rhapsody • Americká rapsódia (r. • d. Éva Gardos); 2001: Town & Country • Taká rodinná romanca (r. • d. Peter Chelsom); 2002: Say Nothing • Nehovor nič (r. • d. Allan Moyle).

TRENČIANSKE TEPLICE



LEGENDA:

1. Hotel Slovakia
2. Miramare Corfu
3. Dea
4. Hotel Flóra - Festival Club
5. Kino Prameň • Cinema Prameň
6. Kino Kursalón • Cinema Kursalon
Infocentrum • Infocenter
Akreditácie • Accreditations
7. Kinematograf - Park

TRENČÍN



LEGENDA:

1. Promo - filmové delegácie
Open Air Stage
2. Kino Metro • Cinema Metro
3. Kino Festival • Cinema Festival
Infocentrum • Infocenter
Akreditácie • Accreditation
4. Kinematograf - City



Generální partneri:



Hlavní partneri:



Mediální partneri:



Mediální partneri:



Oficiální dodávateľa:

Partneri:

